

Rückmeldung zu UBs wenig objektiv bzw. unlogisch

Beitrag von „kleiner gruener frosch“ vom 19. Juli 2011 21:31

Zitat

Und einerseits war der Text viel zu anspruchsvoll, weil schwer zu verstehen, beim Lesen wiederum zu anspruchslos. Das ist doch unlogisch?

Finde ich nicht. Texte können rein vom Leseanspruch her (von den Wörtern etc.) sehr einfach sein. Aber trotzdem einen so versteckten, schwer zu interpretierenden Sinn enthalten, dass sie schwer zu verstehen sind.

Sprich: einmal dürfte es um die Sinnebene gehen, einmal um die reine "lexikalische" Wortebene, die Ebene der Vokabeln. (Sorry, bin kein Fremdsprachenlehrer und spreche nur Klingonisch. Aber ich denke, ich habe mich in etwa treffend ausgedrückt.)

kl. gr. frosch